



# Asamblea General

Distr. general  
15 de julio de 2003  
Español  
Original: inglés

---

## Quincuagésimo octavo período de sesiones

Tema 122 de la lista preliminar\*

**Presupuesto por programas para el bienio 2002-2003**

### **Construcción de locales de oficinas adicionales en la Comisión Económica para África**

#### **Informe del Secretario General**

## **I. Introducción**

1. La Asamblea General, en su resolución 56/270 de 27 de marzo de 2002, aprobó la construcción de locales de oficinas adicionales en la Comisión Económica para África (CEPA) en Addis Abeba, con una superficie total de unos 6.770 m<sup>2</sup>.
2. De acuerdo con esa resolución, se deben presentar informes anuales sobre la marcha de la construcción. El presente informe revisa los avances del proyecto desde el informe anterior del Secretario General (A/57/322).

## **II. Situación y desarrollo del proyecto**

3. La situación general y el desarrollo del proyecto se describieron en el informe anterior (ídem, párrafos 6 a 9). En él se indicó a la Asamblea General que el pedido de propuestas de servicios profesionales de arquitectura e ingeniería se había presentado a la División de Adquisiciones y que se había negociado un acuerdo con el país anfitrión sobre excepciones tributarias para los materiales de construcción y otras cuestiones relacionadas con la construcción. A continuación se describen los principales acontecimientos desde esa fecha.
4. El pedido de propuestas de servicios profesionales de arquitectura e ingeniería se remitió a empresas seleccionadas en noviembre de 2002, según lo previsto. Una vez concluida la fecha límite de recepción en enero de 2003, se evaluaron las características técnicas y financieras de cuatro licitantes. Durante el proceso de examen, la CEPA planteó serias dudas sobre la propuesta de menor cuantía en relación con el

---

\* A/58/50/Rev.1 y Corr.1.



personal, la continuidad y la responsabilidad general del licitante en cuanto a sus obligaciones previas y posteriores al contrato. En efecto, éste subcontrataría la mayor parte del trabajo de diseño y supervisión de la construcción a una empresa considerablemente menos cualificada. Las propuestas de otros dos licitantes eran financieramente inaceptables, y las Naciones Unidas habían tenido experiencias negativas previas con el cuarto. Tras consultas amplia meticolosas en la Sede y con la CEPA, se decidió lanzar un nuevo proceso de licitación urgente, que se espera termine a finales de agosto de 2003.

5. En junio de 2003 se contrató a un arquitecto para la construcción que actuará como coordinador del proyecto en la CEPA, con lo que se estableció la base para que comenzara a funcionar la Dependencia de Coordinación del Proyecto.

6. En junio de 2003 se llegó a un acuerdo entre las Naciones Unidas y el país anfitrión para la concesión de 21.145 m<sup>2</sup> de terreno adicionales al este del actual complejo de la CEPA (véase en anexo el plano de las instalaciones propuesto), parte del cual se utilizará para el nuevo edificio.

7. Lamentablemente, las dificultades que surgieron durante el examen de las ofertas recibidas en respuesta al pedido de propuestas y la decisión de volver a lanzar la licitación sobre las tareas de diseño provocaron una demora de 10 meses. No obstante, se considera que esta decisión redundará en interés de las Naciones Unidas, ya que seleccionar a una empresa de arquitectura e ingeniería con escasa cualificación tendría consecuencias negativas graves sobre las demás fases del proyecto de construcción.

8. Se ha revisado el cronograma de actividades de consultoría para el diseño y la construcción, con plazos concretos, que se resumen a continuación:

- a) La preparación, movilización, licitación y determinación de consultores finalizará en septiembre de 2003;
- b) El diseño y la preparación de la documentación de licitación y construcción tendrá lugar desde septiembre de 2003 hasta mayo de 2004;
- c) La presentación de ofertas, la selección de un contratista para la construcción por la División de Adquisiciones y la concesión del contrato tendrán lugar entre mayo y diciembre de 2004;
- d) La etapa de construcción tendrá lugar entre diciembre de 2004 y noviembre de 2006;
- e) La construcción finalizará en noviembre de 2006;
- f) La ocupación del edificio y el período de garantía de 12 meses comenzarán en noviembre de 2006.

9. Se espera que la demora no afecte al costo total del proyecto.

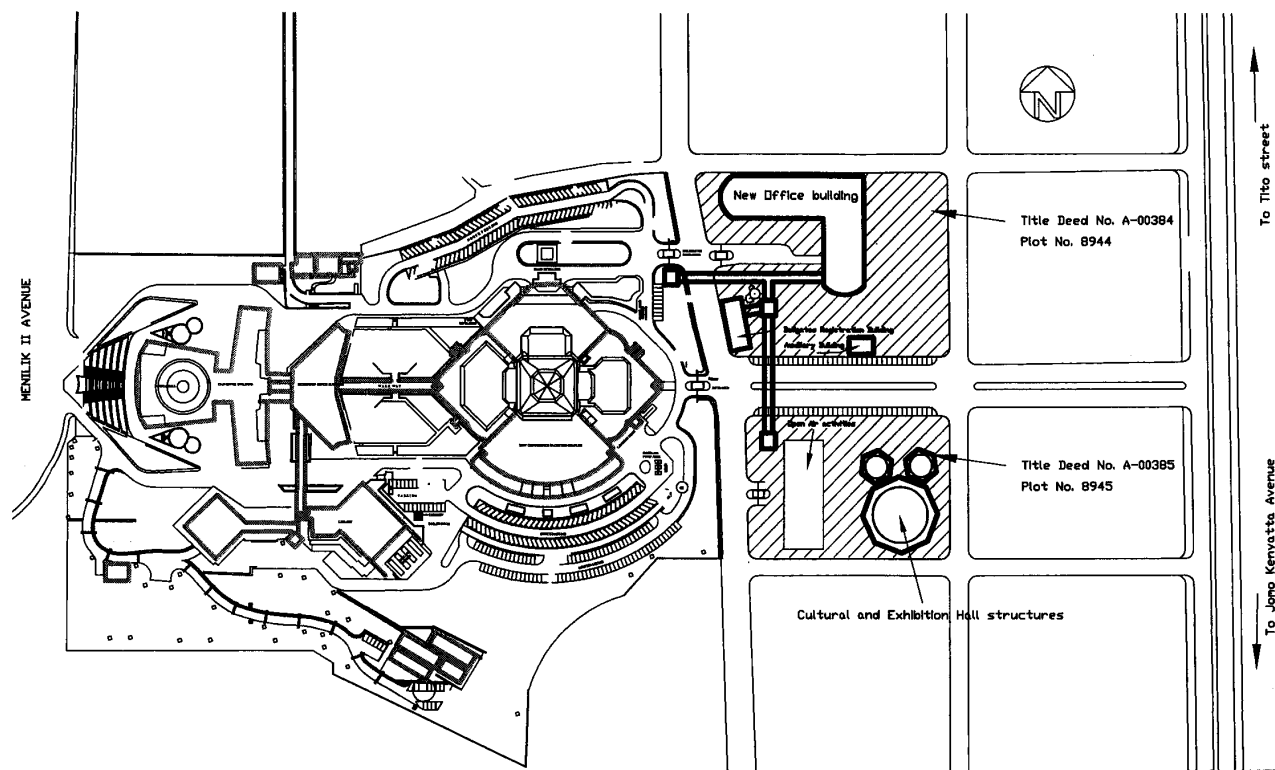
### III. Conclusión

10. Las actividades relacionadas con la construcción de locales de oficinas adicionales en la CEPA están progresando según lo previsto en el párrafo 8 *supra*.

11. Quizás la Asamblea General desee tomar nota del presente informe.

## Anexo

### Plano de instalaciones propuesto para locales de oficinas adicionales en la Comisión Económica para África<sup>a</sup>



<sup>a</sup> El plano no está hecho a escala.